

|               |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                         |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | <b>Wednesday, 23.04.2025</b>                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
| 09:00 - 11:00 | REGISTRATION                                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
| 11:00 - 12:00 | OPENING                                                                                                                                                                  |                                                                                                                         |
|               | LUNCH BREAK                                                                                                                                                              |                                                                                                                         |
| 14:00 - 15:20 | GUEST LECTURE<br>(JEREMY BRADLEY)                                                                                                                                        |                                                                                                                         |
|               | COFFEE BREAK                                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|               | SESSION 1 – Chair: Vojter                                                                                                                                                | SESSION 2 – Chair: Mayrhofer                                                                                            |
| 15:40 -       | <u>Surányi – DE/HUN/ENG</u><br>„Historisch-fehlertypologische Analyse der Korrespondenz von Tamás Nádasdy und Orsolya Kanizsai“                                          | <u>Dubovyi – FIN/ENG/RUS</u><br>„Toisen aloittamat korjausjaksot monikielisessä työvuorovaikutuksessa“                  |
| 16:00 -       | <u>Bober – DE/ENG/HUN</u><br>„Die ungarische Übersetzung des Musicals Six von Ferenc Bárány“                                                                             | <u>Vänskä – KCA/ENG/FIN</u><br>„Йасәң верәнтты па йиләп йасәңәт касәм хәнты айкәләтән“                                  |
| 16:20 -       | <u>Horhi – ENG/HUN/ENG</u><br>„(In)alienable Possession in Hungarian: A Corpus Analysis of Old Hungarian“                                                                | <u>Hasegawa – FIN/ENG/RUS</u><br>„Monikkojen tunnuksset niittymarin kirjakeielessä“                                     |
| 16:40 - 17:00 | <u>Heger – DE/ENG/EST</u><br>„Extraktion von Publikationsdaten als BibTex aus der "Uralic Core Bibliography" mit RegBibEx (RBX): Ein HTML zu BibTex-Extraktionsprogramm“ | <u>Kaiser – HUN/ENG/RUS&amp;UDM</u><br>„Nyelvtervezés, nyelvmenedzselés, nyelvi aktivizmus – Esettanulmányok az udmurt“ |

# IFUSCO XL Schedule

Languages listed: ABSTRACT/TALK/SLIDES



|                  |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                    |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <b>Thursday, 24.04.2025</b>                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                    |
|                  | <b>SESSION 1 – Chair: Sild O</b>                                                                                                                                                               | <b>SESSION 2 – Chair: Mäkelä</b>                                                                                                                   |
| 09:00 -          | <u>Adamovský – DE/HUN/ENG</u><br>„Strukturelle und typologische Analyse der chantischen Heldenlieder“                                                                                          | <u>Pihkakoski – FIN/EST/ENG</u><br>„Joitain huomioita viron üks- ja suomen yksitarkenteiden käytöstä“                                              |
| 09:20 -          | <u>Pudova – ENG/RUS/HUN&amp;UDM</u><br>„Folk Culture as a Path to Self-Realization and Identity Searching: Why 21st Century Youth Chooses Folklore Ensembles, as Exemplified by ‘Chipchirgan’“ | <u>Bozhkova – RUS/ENG/FIN</u><br>„Опыт смены языка общения среди студентов, изучающих финский язык как основной в вузах.“                          |
| 09:40 -          | <u>Kutergin – ENG/RUS/UDM</u><br>„‘Culture’ of the Northern and Central Udmurts“                                                                                                               | <u>Sipilä – ENG/EST/FIN</u><br>„Linguistic observations on Livonian (and other) counting-out rhymes“                                               |
| 10:00 -<br>10:20 | <u>Osipova – RUS/ENG/UDM&amp;ENG</u><br>„Границы знания: финно-угорские народы Поволжья, путевые заметки и имперская“                                                                          | <u>Huhtala – DE/ENG/FIN</u><br>„Antero Vipunen – Das Schlaue Buch“                                                                                 |
|                  | COFFEE BREAK                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                    |
|                  | <b>SESSION 1 – Chair: Podleśny</b>                                                                                                                                                             | <b>SESSION 2 – Chair: Huhtala</b>                                                                                                                  |
| 10:40 -          | <u>Sild O – ENG/HUN/FIN</u><br>„Teachers and Educators as the Backbone of the Finno-Ugric Educational Congresses in the Interwar Period“                                                       | <u>Mäkelä – SME/FIN/ENG</u><br>„Čielga sámegiela iešvuodat sode-teavsttain“                                                                        |
| 11:00 -          | <u>Hlaváč – ENG/GER/HUN</u><br>„Examinations for the Teaching Profession at Hungarian-Language Secondary Schools in Prague after the Treaty of Trianon“                                        | <u>Koukkari – DE/ENG/FIN</u><br>„Das Quantitätssystem des Anaarsamischen“                                                                          |
| 11:20 -          | <u>Szeder – ENG/HUN/ENG</u><br>„A ‘Small’ Job...? – The deportation of Transcarpathian Hungarians from the end of World War II“                                                                | <u>Iivanainen – FIN/ENG/EST</u><br>„Eteläsaamen possessiivi- ja suhdemuotojen vertailua“                                                           |
| 11:40 -<br>12:00 | <u>Sild S – ENG/EST/HUN</u><br>„Estonian wooden tankards in the collection of the Museum of Ethnography in Budapest“                                                                           | <u>Koivunen – FIN/SMN/HUN</u><br>„Inarinsaamen mii ‘mikä’ -sanan kaksi yksikön akkusatiivimuotoa: koska käytetään monmuotoa ja koska maid-muotoa?“ |
|                  | LUNCH BREAK                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                    |
| 14:00 -<br>15:20 | WORKSHOP<br>(JEREMY BRADLEY)                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                    |
|                  | COFFEE BREAK                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                    |
| 15:40 -<br>17:00 | WORKSHOP<br>(JEREMY BRADLEY)                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                    |
| 18:30 -<br>21:30 | UGRIMUGRI (Wiedner Hauptstraße 97)                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                    |

Topics: orange – linguistic, blue – cultural

# IFUSCO XL Schedule

Languages listed: ABSTRACT/TALK/SLIDES



|                  |                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <b>Friday, 25.04.2025</b>                                                                                                                                                                       |
|                  | <b>SESSION 1 – Chair: Thomas</b>                                                                                                                                                                |
| 09:00 -          | <u>Scheike – -/ENG/DE</u><br><i>„Die Kunst des Dekolonisierens - Artivism in zeitgenössischer sámischer Kunst“</i>                                                                              |
| 09:20 -          | <u>Tóbiás – FIN/ENG/HUN</u><br><i>„Komi-permjakin menneet aikamuodot“</i>                                                                                                                       |
| 09:40 -          | <u>Epanov – HUN/KOI/ENG</u><br><i>„Latin vagy cirill? A komi-permják ábécé változásai a 20. Században“</i>                                                                                      |
| 10:00 -<br>10:20 | <u>Vojter – HUN/ENG/FIN</u><br><i>„Deiktikus igei oppozíciók a nganaszanban“</i>                                                                                                                |
|                  | COFFEE BREAK                                                                                                                                                                                    |
|                  | <b>SESSION 1 – Chair: Heger</b>                                                                                                                                                                 |
| 10:40 -          | <u>Podleśny – DE/ENG/EST</u><br><i>„Finno-ugrische Literatur und die Polysystemtheorie“</i>                                                                                                     |
| 11:00 -          | <u>Altmann – DE/ENG/FIN</u><br><i>„‘Der lange und inständig erwartete Krieg’ - Die Dekonstruktion finnischer Erinnerungsnarrative des Zweiten Weltkrieges in Rosa Liksoms Kreisland (1996)“</i> |
| 11:20 -          | <u>Różycka – EST/ENG/FIN</u><br><i>„Naise kui ‚teise‘ mõiste kajastumine Mika Waltari romaanis Sinuhe, Egiptlane“</i>                                                                           |
| 11:40 -<br>12:00 | <u>Wintschalek – DE/EST/ENG</u><br><i>„Aus alt mach neu. Über Einbettung von Archivmaterial zur Entstehung neuer Räume am Beispiel von Hardi Volmers Johannes Pääsukese tõeline elu“</i>        |
|                  | LUNCH BREAK                                                                                                                                                                                     |
| 14:00 -<br>15:20 | GUEST LECTURE<br>(TRIINU VIILUKAS)                                                                                                                                                              |
|                  | FREE AFTERNOON<br>YEEY!                                                                                                                                                                         |
| 18:30            | CONFERENCE DINNER (CAFÉ MERKUR, Florianigasse 18)                                                                                                                                               |

Topics: orange – linguistic, blue – cultural

## IFUSCO XL Schedule

Languages listed: ABSTRACT/TALK/SLIDES



|                  | Saturday, 26.04.2025 |
|------------------|----------------------|
| 10:00 -<br>11:00 | CLOSING              |
| 13:30 -<br>...   | EXCURSIONS           |

Topics: orange – linguistic, blue – cultural